



QUESTIONS AND ANSWERS – SERIES 1

Q1. SC2 states “*By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, it is the responsibility of the successful company to make arrangements to have all documents translated from English to French.” We request that a separate line item be added in Annex B for “Translation Services” that clearly allows us to identify the cost, separate from the Total All-Inclusive Price. We also request that the cost of Translation Services not be included in the financial evaluation, allowing for an accurate costing of services.

A1. Annex B will remain unchanged.

Q2. We are working on the premise that the scope of work will not trigger a requirement to upgrade the compressor room. Please confirm.

A2. No changes are anticipated for room upgrades where compressors are located.

Patching and repairs will be required for service routing.

All associated compressor equipment including refrigeration lines are to be replaced.

Q3. RFP page 9 “SC2 Language Requirements” stated “By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, it is the responsibility of the successful company to make arrangements to have all documents translated from English to French”.

RFP page 15 “Objectives” stated “To provide CFIA with bilingual engineered sealed drawings and specifications, suitable for tender outlining the work required to remove and replace walk-in coolers and freezers”.

RFP page 18 Item 3.3 “Services required during tender period” stated “The Consultant will prepare bilingual drawings and specifications “issued for construction” including all the addenda issued during the bidding process”.

Is bilingual only required for engineered sealed drawings, specifications and addenda? Or is bilingual required for all documents which will include but not limited to design/CA meeting minutes, RFI, CCN, CO, SI, COP, site review reports and etc.? Please note, as per Alberta Professional Engineer Association’s update, if a professional engineer knows only one of the two official languages, another professional engineer doing the translation will need to seal the same set of documents to take responsibility of translated drawings and document contents.

A3. Bilingual services and deliverables are only required for engineered sealed drawings, specifications and addenda for use in the construction tendering process.

Q4. RFP page 4 “SI 4 Mandatory Site Visit” Item 2 stated “Bids submitted by Bidders who have not signed the attendance sheet will be rejected.”

I attended the mandatory site visit occurred on January 12, 2023, with the intent to submit as Primary consultant including internal Mechanical/Electrical/Structural consultants & external architect firm. However, after the visit and internal evaluation, one option to submit under consideration is to have the external architectural firm to submit as a Prime consultant and carry our internal Mechanical/Electrical/Structural disciplines as sub-consultants; but the external



architectural firm did not attend the mandatory site visit. – Does the bidder who attended the mandatory site visit must be the Prime Consultant for this RFP?

- A4. Yes. The Bidding company must be the company that was in attendance at the Mandatory Site Visit.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE ABOVE RFP REMAIN UNCHANGED.